



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release "Dicembre 2014"

1 Dicembre 2014

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2)
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Dicembre 2014 (release attuale)	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di dicembre 2014

2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
FR	Greng	328004	Notifiche di correzione
VD	Bournens	103500	Notifiche di correzione di VD
VD	Bettens	104204	Notifiche di correzione di VD
VD	Cuarnens	114804	Notifiche di correzione di VD
VD	Mont-la-Ville	114805	Notifiche di correzione di VD
VD	La Coudre	114809	Notifiche di correzione di VD
VD	Aubonne	117000	Notifiche di correzione di VD
VD	Montherod	117400	Notifiche di correzione di VD
VD	Dullier	126600	Notifiche di correzione di VD
VD	Coinsins	126702	Notifiche di correzione di VD
VD	Givrins	127100	Notifiche di correzione di VD
VD	Genolier	127200	Notifiche di correzione di VD
VD	Daillens	130600	Notifiche di correzione di VD
VD	Romainmôtier	132300	Notifiche di correzione di VD
VD	Orbe	135000	Notifiche di correzione di VD
VD	L'Abergement	135500	Notifiche di correzione di VD
VD	Les Clées	135600	Notifiche di correzione di VD
VD	La Russille	135602	Notifiche di correzione di VD
VD	Lignerolle	135700	Notifiche di correzione di VD
VD	Corcelles-sur-Chavornay	137400	Notifiche di correzione di VD
VD	Belmons-sur-Yverdon	143200	Notifiche di correzione di VD
VD	Gressy	143202	Notifiche di correzione di VD
VD	Suchy	143300	Notifiche di correzione di VD
VD	Ependes VD	143400	Notifiche di correzione di VD
VD	Essert-Pittet	143500	Notifiche di correzione di VD
VD	Mathod	143800	Notifiche di correzione di VD
VD	Baulmes	144600	Notifiche di correzione di VD
VD	Ste-Croix	145000	Notifiche di correzione di VD
VD	La Sagne (Ste-Croix)	145002	Notifiche di correzione di VD
VD	Faug	159500	Notifiche di correzione di VD
VD	Brent	181700	Notifiche di correzione di VD
VD	Aigle	186000	Notifiche di correzione di VD

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di dicembre 2014

3.1 Statistica

Nella Release di dicembre 2014 sono stati modificati i perimetri di

- 94 poligoni di località (su 4'075 = 2.3%) e
- 94 poligoni CAP6 (su 4'174 = 2.25%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
VD	Aran	109101	Modifica dei perimetri
VD	Avenches	158000	Modifica dei perimetri
VD	Ballaigues	133800	Modifica dei perimetri
VD	Bassins	126900	Modifica dei perimetri
VD	Begnins	126800	Modifica dei perimetri
VD	Bellerive VD	158502	Modifica dei perimetri
VD	Bonvillars	142700	Modifica dei perimetri
VD	Bougy-Villars	117200	Modifica dei perimetri
VD	Bussigny-sur-Oron	160802	Modifica dei perimetri
VD	Chailly-Montreux	181600	Modifica dei perimetri
VD	Chapelle-sur-Moudon	106300	Modifica dei perimetri
VD	Chenaux	109103	Modifica dei perimetri
VD	Chesalles-sur-Oron	160803	Modifica dei perimetri
VD	Cheseaux-Noréaz	140005	Modifica dei perimetri
VD	Chesières	188500	Modifica dei perimetri
VD	Chexbres	107100	Modifica dei perimetri
VD	Clarens	181500	Modifica dei perimetri
VD	Corsier-sur-Vevey	180400	Modifica dei perimetri
VD	Cuarny	140400	Modifica dei perimetri
VD	Donatyre	158003	Modifica dei perimetri
VD	Essertines-sur-Rolle	118600	Modifica dei perimetri
VD	Fenalet-sur-Bex	188003	Modifica dei perimetri
VD	Gimel	118800	Modifica dei perimetri
VD	Grandvaux	109100	Modifica dei perimetri
VD	Gryon	188200	Modifica dei perimetri
VD	Hermenches	151300	Modifica dei perimetri
VD	Huémoz	188403	Modifica dei perimetri
VD	La Comballaz	186202	Modifica dei perimetri
VD	La Conversion	109300	Modifica dei perimetri
VD	La Croix (Lutry)	109000	Modifica dei perimetri
VD	Le Sépey	186300	Modifica dei perimetri

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

VD	Les Diablerets	186500	Modifica dei perimetri
VD	Les Posses-sur-Bex	188005	Modifica dei perimetri
VD	Les Thioleyres	160704	Modifica dei perimetri
VD	Leysin	185400	Modifica dei perimetri
VD	Lignerolle	135700	Modifica dei perimetri
VD	Luins	118400	Modifica dei perimetri
VD	Lutry	109500	Modifica dei perimetri
VD	Mies	129501	Modifica dei perimetri
VD	Montagny-près-Yverdon	144200	Modifica dei perimetri
VD	Moudon	151000	Modifica dei perimetri
VD	Neyruz-sur-Moudon	151501	Modifica dei perimetri
VD	Ollon VD	186700	Modifica dei perimetri
VD	Onnens VD	142500	Modifica dei perimetri
VD	Peyres-Possens	106304	Modifica dei perimetri
VD	Puidoux	107000	Modifica dei perimetri
VD	Riex	109700	Modifica dei perimetri
VD	Rivaz	107101	Modifica dei perimetri
VD	Rolle	118000	Modifica dei perimetri
VD	Ropraz	108800	Modifica dei perimetri
VD	Salavaux	158500	Modifica dei perimetri
VD	St-Saphorin (Lavaux)	107102	Modifica dei perimetri
VD	St-Triphon	186702	Modifica dei perimetri
VD	Tannay	129502	Modifica dei perimetri
VD	Tartegnin	118002	Modifica dei perimetri
VD	Treycovagnes	143600	Modifica dei perimetri
VD	Vallamand	158600	Modifica dei perimetri
VD	Vers-l'Eglise	186400	Modifica dei perimetri
VD	Vevey	180000	Modifica dei perimetri
VD	Veytaux	182006	Modifica dei perimetri
VD	Vich	126701	Modifica dei perimetri
VD	Villeneuve VD	184400	Modifica dei perimetri
VD	Yverdon-les-Bains	140000	Modifica dei perimetri

3.3 Esecuzione nuove località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.01.2015:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
AG	531602	531600	Felsenau AG	Leuggern

4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
gennaio 2015	01.01.2015	fino al 30.11.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
febbraio 2015	01.02.2015	fino al 31.12.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di dicembre 2014 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».